




KBANK
PRIVATE
BANKING

PERFECT WEALTH

BY KBANK PRIVATE BANKING

A large tree with thick, gnarled roots in a forest setting. The roots are prominent and spread out across the ground, which is covered in dry leaves. The background is a soft-focus green forest.

นิยามของความมั่นคงที่สมบูรณ์

โดย KBANK PRIVATE BANKING

Khun Pipat Paniangvait

คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์

เหรียญกิตติมศักดิ์ สหพันธ์ว่ายนํ้านานาชาติ

รองประธานกรรมการ และประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัทไทยเพรสซิเดนทฟู๊ดส์ จำกัด (มหาชน)

FINA HONORARY TREASURER

VICE CHAIRMAN OF THE BOARD AND CEO, THAI PRESIDENT FOODS PUBLIC COMPANY LIMITED

PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING



คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



ผมหลงใหลการว่ายน้ำ

ผมชอบว่ายน้ำตั้งแต่เด็ก เริ่มต้นจากการว่ายน้ำในคลอง และมีโอกาสฝึกฝนจนเป็นนักกีฬาซีเกมส์ แม้เมื่อทำธุรกิจก็ไม่เคยทิ้งการว่ายน้ำ เป็นทั้งนักกีฬาและครูผู้ฝึกสอน ถึงตอนนี้ผมอายุ 78 ปีแล้ว ก็ยังคลุกคลีอยู่กับกีฬาว่ายน้ำ

Passion for Swimming

I love swimming. From the time I was a just a young boy swimming in our local canal to being an athlete in the Thailand National Swimming Team, the SEA Game to being a businessman, I never left this sport. Now at the age of 78, whatever my role is, either as coach or as professional swimmer, I have never left the swimming sport circuit.



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING

มุ่งมั่นและทุ่มเท

Determination. Dedication.

คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



กีฬาสอนให้เราเป็นนักสู้

ก่อนหน้าช่วงโอลิมปิกที่จีนปี 2008 ไม่กี่เดือน ผมพบว่าเป็นมะเร็งที่ปอด ต้องตัดปอดซ้ายทิ้ง ผ่าตัดช่วงเดือนมิถุนายน โอลิมปิกเริ่มเดือนสิงหาคม ผมต้องบินกลับมาทำคีโมฉายแสง แล้วบินกลับไปใหม่ คิดย้อนไปก็เป็นช่วงเวลาที่น่าตื่นเต้นและทรหดไม่น้อย การเล่นกีฬาอาจทำให้ผมเป็นแบบนี้ คือ ‘เป็นนักสู้ที่ไม่ยอมแพ้อะไรง่าย ๆ’

Sport. Sportmanship.

Just a few months before the 2008 Olympics in China, I was diagnosed with lung cancer, resulting in an operation to remove my left lung. The operation was in June while The Olympics started in August, so I had to fly from the Games for chemo treatment and back again to the Games. Looking back, it was a tough yet exciting time.

Sports taught me to be resilient. To have endurance. To be a fighter and not give up easily.



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING



คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



รู้แพ้ รู้ชนะ รู้จักประมาณตน

การมุ่งเอาชนะผู้อื่นเพียงอย่างเดียวนั้นไม่ใช่วิถีของนักกีฬา นักสู้ที่ดีต้องเคารพในกติกา เวลาที่แพ้ก็ต้องรู้ว่าแพ้ ยอมรับความจริง เรื่องนี้เอามาใช้กับการทำธุรกิจได้ บางอย่างที่เราเห็นว่าไปต่อไม่ไหว ก็ต้องหยุด ต้องรู้จักถอย เพื่อปรับปรุงพัฒนาให้ดีขึ้น การแข่งขันกับตัวเองเท่านั้นจะนำเราไปสู่ชัยชนะที่แท้จริง

Know how to Win. How to Lose. Knowing Oneself.

Determination to just winning is not the way of any noble sportsman. Good sportsman must respect the rules and know how to accept defeat with dignity. I have carried forward this learning into my business conduct.

When your business hit a wall, you should know when to stop and retreat in order to improve.

Only competing with oneself can lead to real victory.



กีฬาเป็นยาวิเศษ

เด็กๆ ที่เล่นกีฬา อย่างน้อยก็จะมีร่างกายที่แข็งแรง มีวินัย ได้ทักษะใหม่ๆ ในการใช้ชีวิต ซึ่งหากมีความมุ่งมั่นมากพอก็สามารถฝึกฝนเป็นนักกีฬาอาชีพ และพัฒนาตนเองจนไปสู่เวทีระดับโลกได้

Sport is a Miracle Medicine.

Any children who play sport will have a strong and healthy body with discipline.

With enough determination, practice and improvement, it may turn them into a professional athlete and perhaps on to world-class arena level.



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING

สระว่ายน้ำน้ำของทุกคน

A Swimming Pool for Everyone.



คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING

ความสุขที่ได้แบ่งปัน

ผมสร้างสระว่ายน้ำขึ้นที่บ้าน เป็นสระที่เปิดให้คนทั่วไป
เข้ามาใช้ได้ คนในครอบครัวก็ว่ายน้ำด้วย ในทุกวันจะมีครู
มาสอนว่ายน้ำ นักกีฬา ก็มี ผมคิดว่าสิ่งที่ผมทำคือการช่วย
ให้คนไม่จมน้ำ ให้มีความสุขที่ดี แค่นี้ผมก็มีความสุข

Sharing is Happiness.

I had a swimming pool built at the back of my house. This pool is
open to the public. My own family swims in this same pool.

Everyday I have a swim instructor coming to teach.

Sometimes there are professional swimmers; sometimes there are
just children coming to play. This at least helps prevent people
from drowning and that's more than enough to make me happy.



คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



‘ถ้ารู้จักพอเราจะมีความสงบ ถ้ารู้จักให้เราจะมีความสุข’

กีฬาสอนให้ผมเป็นผู้ให้มากกว่าผู้รับ รู้ถึงความหมายและคุณค่าของตัวเอง ถ้าเราคิดว่าทุกวันนี้ชีวิตคือกำไร ใช้ชีวิตทุกวันเป็นกิจวัตร และมองชีวิตอย่างเข้าใจไม่แสวงหา เราจะค้นพบความสุขและความสงบ เป็นความมั่งคั่งสมบูรณ์ที่แท้จริง

Knowing Contentment will bring Peace.
Knowing Giving will bring Happiness.

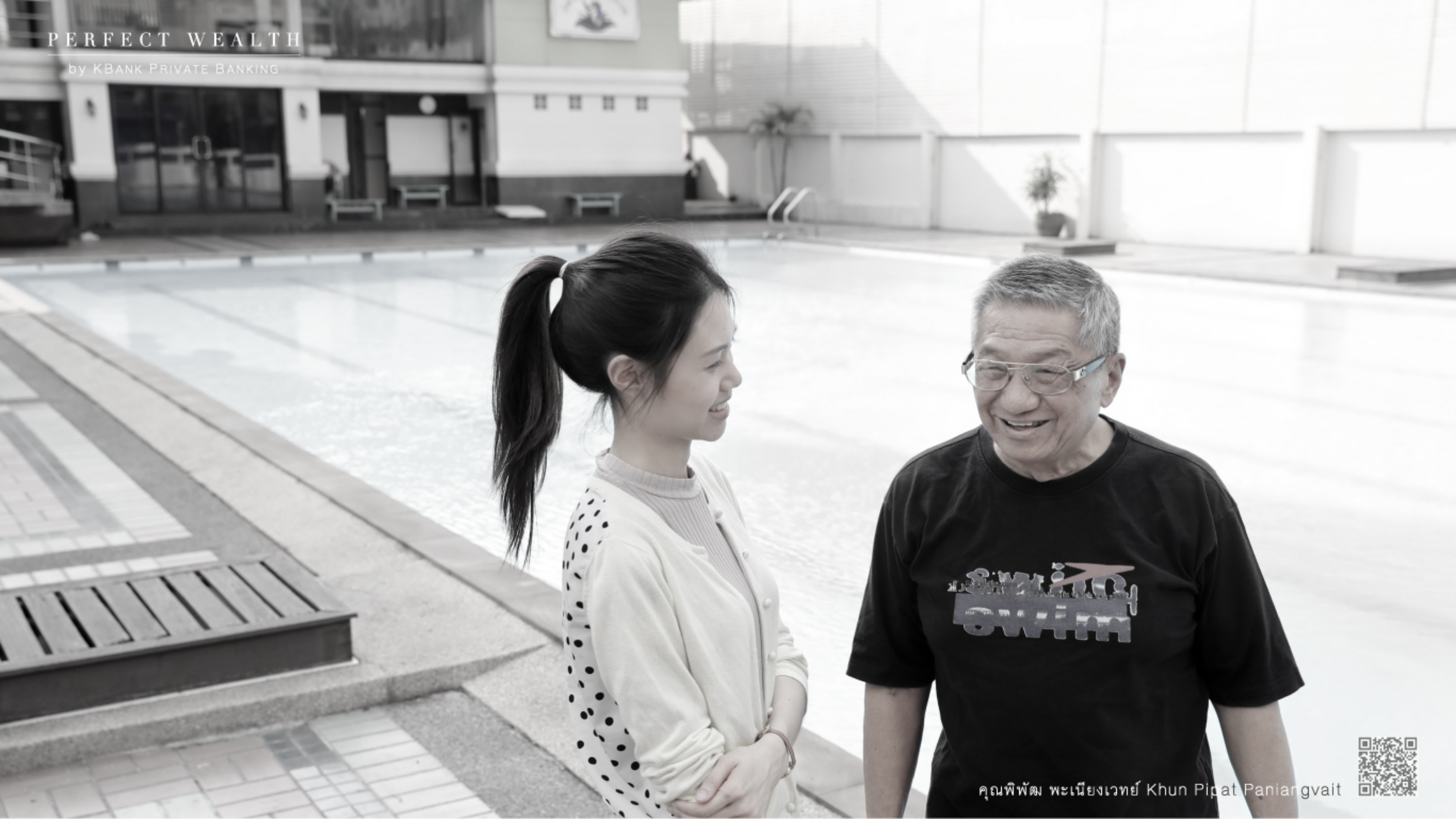
Sports has taught me to be more of a giver than a taker. Realizing the value of one's self is your gain.

If we embrace everyday as a benefit, lead everyday as routine; look into life with understanding rather than always seeking, we will find real happiness through contentment and peace. This is my real Perfect Wealth.



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING



คุณพิพัฒ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING

ความมั่งคั่งที่สมบูรณ์ของผมคือ

‘ความสุขที่ได้เห็นผู้คนมีสุขภาพกายที่แข็งแรงและสุขภาพใจที่สมบูรณ์’

My Perfect Wealth is

‘To see one at optimal health both body and soul.’

คุณพิพัฒ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait



PERFECT WEALTH

by KBANK PRIVATE BANKING



คุณพิพัฒน์ พะเนียงเวทย์ Khun Pipat Paniangvait





KBANK
PRIVATE
BANKING

PERFECT WEALTH

BY KBANK PRIVATE BANKING